



新闻稿

宾利新添越插电混动版问世 在都市内外成就静谧出行体验

- 以新添越插电混动版进一步践行“Beyond100”商业战略
- 宾利品牌计划于 2021 年发布两款插电混合动力车型，新添越插电混动版为其中之一
- 以插电混动技术与精致座舱，实现静谧出行体验
- 搭载 E Motor 电机和 3.0 升双涡轮增压发动机 V6 汽油发动机，最大功率达 449 马力，峰值扭矩为 700 牛·米
- 在 NEDC 行驶工况下，综合续航里程达 536 英里，电动续航里程约为 31 英里
- 驾驶踏板可基于宾利混合动力高效导航系统(Bentley Hybrid Efficiency Navigation)的预判数据进行响应
- 宾利客户用车数据显示，添越插电混动版的大多数行驶情况处于电动模式 (EV)
- 全新信息娱乐系统配备 10.9 英寸屏幕，具备超高分辨率图像处理系统，显著提升交互体验
- 标配无线 Apple CarPlay 车载功能，并提供 Android Auto 车载系统
- 可通过嵌入式 SIM 卡，扩展 My Bentley 互联服务，体验插电混动车型专属内容

Mike Sayer



mike.sayer@bentley.co.uk
+44(0)7507 846782

Jonathan Smedley



jonathan.smedley@bentley.co.uk
+44(0)7958 058427

Bentley Motors Ltd

Pyms Lane
Crewe
CW1 3PL

www.bentleymedia.com
communications@bentley.co.uk
@BentleyComms

(克鲁，2021 年 1 月 4 日) 宾利品牌发布新添越插电混动版，以此在引领未来可持续奢华出行方式的发展历程中迈出重要一步。新添越插电混动版将凭借全球领先的技术，将会成为该车系中备受客户青睐的车型之一。

继新添越 V8 车型和新添越极速版车型问世后，该车系的第三款力作——新添越插电混动版的推出将为添越车系续写出色的市场表现。

[添越插电混动版 NEDC 驾驶测试循环：油耗 – 综合油耗：71.3 英里/加仑（美制）；3.3 升/100 公里。二氧化碳综合排放量为 78 克/公里。]



新闻稿

该车型的全新外观和内饰设计灵感汲取自现代宾利车型的全新设计理念，得益于此，目前在售的宾利车型均极富现代美学格调。

新添越插电混动版采用先进电动技术。在城市行驶时，带来宁静、畅意地驾驶体验，具备重若轻的性能实力，进一步探索奢华远行的全新可能。新添越插电混动版电动续航里程（NEDC 行驶工况）最高可达 31 英里，为宾利客户在喧嚣都市开辟一处宁静空间。此外，该车综合续航里程达 536 英里（NEDC 行驶工况），以此满足客户的多种用车需求。

新添越插电混动版承袭该车系的舒适性及优雅奢华，亦拥有傲视同侪的卓越驾乘体验。该车配备一系列领先技术与车联网服务，因此成为迄今为止技术方面最为先进的添越车型。

新添越的外观和内饰相较前代车型的做出诸多革新，引入先进车载技术以及更为舒适的奢华座舱设计。

新添越车型的外部车标与外观设计相得益彰。得益于现代宾利车型的设计理念，目前在售的宾利车型均极富现代美学格调。

宾利汽车主席兼首席执行官艾德恩·霍马克（Adrian Hallmark）表示：

Mike Sayer



mike.sayer@bentley.co.uk
+44(0)7507 846782

Jonathan Smedley



jonathan.smedley@bentley.co.uk
+44(0)7958 058427

“新添越插电混动版标志着宾利品牌在引领未来可持续出行方式的征程上又迈出重要一步。宾利品牌将从拥有百年历史的超豪华汽车制造商，转变成为一个全新的引领可持续发展理念的业界典范。新添越插电混动版是我们践行‘Beyond100’商业战略而推出的重要新作。”

Bentley Motors Ltd

Pyms Lane
Crewe
CW1 3PL

www.bentleymedia.com
communications@bentley.co.uk
@BentleyComms

宾利客户用车调研表明，超过 90% 的客户几乎每天或每周数次驾驶其第一代添越插电混动版座驾；近 100% 的客户使用电动驾驶模式（EV），其中半数客户的单次行驶里程不超过 30 英里。

[添越插电混动版 NEDC 驾驶测试循环：油耗 – 综合油耗：71.3 英里/加仑（美制）；3.3 升/100 公里。二氧化碳综合排放量为 78 克/公里。]



新闻稿

此前，驾驶者在 500 英里的试驾活动中，实现了 78% 的零排放行驶。在更为贴近城市的环境中，一位宾利品牌研发部门的工程师在美国旧金山周围 672 英里的试驾路线上实现了 67% 的零排放行驶；在英国，添越插电混动版项目负责人 Chris Cole 在往返工厂的道路上实现了 64% 的零排放。

在现实生活中，大多数行程可完全实现电动、零排放的畅意驾驶，从而对环境带来有利影响，以此诠释宾利品牌所践行的可持续发展理念。

混合动力系统进一步推动技术发展

新添越插电混动版的电动传动系统包含 12 个主要部件，可分为三大领域。首先是电力的分配，充电口位于车辆的一侧，加油口盖位于车辆的另一侧，依据不同市场而设定。一个 LED 指示器显示出电池的电量，充电功率为 7.2 千瓦。

容量为 17.3 千瓦时的锂电池组由 168 个独立电芯组成，预期使用寿命为 100,000 英里或 8 年，可在 2.5 小时内达到满电状态，具体时长因不同市场而异。电力电子装置转换高压电池储存的能量，以此为 E Motor 电机或 12 伏车辆电气架构提供动力。

拥有 126 制动马力的电机可输出 350 牛·米扭矩，将储存的能量转换成为平稳澎湃的性能输出。电机位于变速箱和发动机之间的传动装置中，可瞬时输出最大扭矩，从而实现安静、敏捷的加速表现。

当需要更大扭矩或车速高于 84 英里/小时，3.0 升双涡轮增压 V6 发动机可在电动系统的基础上提供更多动力。值得一提的是，在电动模式低速行驶时，车辆外部将发出提示音用以提示行人。

新添越插电混动版不仅具有多种驾驶模式。此外，油门踏板将会根据宾利混合动力高效导航系统(Bentley Hybrid Efficiency Navigation)的预测数据来提供触觉反馈，从而实现最佳能效。

[添越插电混动版 NEDC 驾驶测试循环：油耗 – 综合油耗：71.3 英里/加仑（美制）；3.3 升/100 公里。二氧化碳综合排放量为 78 克/公里。]

Mike Sayer



mike.sayer@bentley.co.uk
+44(0)7507 846782

Jonathan Smedley



jonathan.smedley@bentley.co.uk
+44(0)7958 058427

Bentley Motors Ltd

Pyms Lane
Crewe
CW1 3PL

www.bentleymedia.com
communications@bentley.co.uk
@BentleyComms



新闻稿

宾利混合动力高效油门踏板(Bentley Hybrid Efficiency Accelerator Pedal)在电动模式行驶时，为驾驶者提供电动动力与混合动力的转换提示。这一功能旨在鼓励驾驶者使用电动驾驶模式，但其也可根据实际需求停用此功能。

宾利混合动力高效制动系统 (Bentley Hybrid Efficiency Braking)将 E Motor 电机的制动装置与传统液压制动装置巧妙融合，在最大限度地恢复能量的同时，为驾驶者带来传统制动踏板的敏捷性与舒适性。

车内配备专用按钮用以控制三种驾驶模式：电动模式 (EV Drive)、混动模式 (Hybrid Mode)、保持模式 (Hold Mode)。这些驾驶模式令驾驶者能够在旅途中有效管理电池使用情况。此外，车辆也对电池进行管理。

当车辆启动时，电动驾驶模式同步开启，从而最大程度利用电动模式驱动车辆，其为城市驾驶或短途旅行而设计。宾利混合动力高效油门踏板配备电动动力与混合动力的转换提示点，以踏板压力形式向驾驶者提供反馈。通过宾利混合动力高效导航系统数据库提供的预测数据，油门踏板在车辆接近交叉路口或限速路段时，发出振动，以此提示驾驶者减速。在电机和发动机启动之间的过渡点，油门踏板会发出触觉反馈，用以鼓励驾驶者尽可能保持电动驾驶模式，从而最大限度地提高能效。在电动模式下，E Motor 电机可将车速提升至最高 84 英里/小时。

Mike Sayer



mike.sayer@bentley.co.uk
+44(0)7507 846782

Jonathan Smedley



jonathan.smedley@bentley.co.uk
+44(0)7958 058427

Bentley Motors Ltd

Pyms Lane
Crewe
CW1 3PL

www.bentleymedia.com
communications@bentley.co.uk
@BentleyComms

混动模式通过智能导航系统的数据，最大限度地提高车辆能效和续航里程。该模式为长途旅行而设计，依旧导航系统的指示，在 E Motor 电机和汽油发动机之间做出最佳选择。输入目的地后，新添越插电混动版将自动针对不同路段选择最佳驾驶模式，在此过程中计算出最有效的电池利用方式，并为例如市区路段在内的道路积蓄电能。当车辆抵达目的地后，系统随即将车载充电电量降为零，极大提高整体能效。

保持模式可实现发动机系统与电动系统之间的平衡，从而保持高压电池电量。保持模式将会自动选择“运动”动态驾驶模式，实现持续充电。

[添越插电混动版 NEDC 驾驶测试循环：油耗 – 综合油耗：71.3 英里/加仑（美制）；3.3 升/100 公里。二氧化碳综合排放量为 78 克/公里。]



新闻稿

新添越插电混动版为不同地区市场提供专用充电电缆，便于客户在家中、工作地、停车场工业充电点等为车辆充电。除标配设备外，客户还可以选择宾利品牌提供的壁挂式电缆箱，确保家中充电线缆保持规整与安全可靠。

新添越插电混动版提供最新 My Bentley 车载系统及远程车联网服务。车载系统可由嵌入式 SIM 卡轻松实现，无需再通过移动设备进行数据连接。

根据不同市场地区，客户可使用 My Bentley 应用程序实现的远程服务，经过进一步升级，包含前沿技术和诸多功能。新添越插电混动版配备四项便捷功能：

车辆数据统计（My Car Statistics）提供综合性车辆数据。客户可以通过该功能查看近期行驶日期，最近一次行程距离、平均速度、行驶时间，与平均油耗/电能消耗；

电池充电（My Battery Charge）允许车辆在接通电源的情况下远程启动车辆充电功能。在客户输入计划出发时间后，充电系统将计算充电速率，并自动对车辆进行充电，以确保车辆在启动时得到蓄电；

舒适座舱功能（My Cabin Comfort）可以远程启动车内的空调进行加热或制冷，在客户步入车辆之前达到 22 摄氏度的舒适车内温度；

充电站搜索功能（E-Charging）为客户搜索目的地或指定区域中最近的充电点，提高充电便捷性。客户可以根据距离、充电位可用性和充电速率来筛选结果。

宾利品牌针对添越插电混动版车型的客户调研

宾利品牌不断加速电动化发展进程，并于近期发布了“Beyond100”商业战略详情，其中包含截至 2026 年前为全系产品实现插电式混合动力车型或纯电动车型。同时，宾利品牌开展了一项调研，旨在了解客户对于添越插电混动版车型的使用习惯。

[添越插电混动版 NEDC 驾驶测试循环：油耗 – 综合油耗：71.3 英里/加仑（美制）；3.3 升/100 公里。二氧化碳综合排放量为 78 克/公里。]

Mike Sayer



mike.sayer@bentley.co.uk
+44(0)7507 846782

Jonathan Smedley



jonathan.smedley@bentley.co.uk
+44(0)7958 058427

Bentley Motors Ltd

Pyms Lane
Crewe
CW1 3PL

www.bentleymedia.com
communications@bentley.co.uk
@BentleyComms



新闻稿

超过 90% 的客户每天使用或每周数次使用其第一代添越插电混动版座驾；近 100% 的客户使用电动模式，其中半数客户的单次行驶里程不超过 30 英里。

这意味着在现实生活中，无论是上班或者上学通勤，大部分旅途均可实现零排放的畅意驾驶。

新添越插电混动版

新添越插电混动版基于该车系最新迭代成果打造，蕴藏最新的设计理念与先进功能。

新添越采用宾利全新设计语言，外观富有现代气息和鲜明风格，内饰经过重新设计，兼具甄选奢华材质、匠心工艺和优雅格调。

得益于宾利工匠的精湛手工技艺，配备 10.9 英寸显示屏的全新信息娱乐系统，与宾利“飞翼”造型仪表板设计巧妙融合。全新数字显示屏配有超高分辨率和动态图像显示功能，可根据驾驶者的偏好进行个性化设置。

凭借最新硬件和软件技术的应用，新添越可为用户提供全新卫星地图导航、在线搜索等诸多功能。此次，无线 Apple CarPlay 车载系统首次成为标配，并与有线连接系统相辅相成，根据不同市场地区还提供 Android 车载系统。新添越也配备后座乘客使用的触屏式遥控平板装置，其与全新飞驰后排的触屏式遥控装置一脉相承。

Mike Sayer



mike.sayer@bentley.co.uk
+44(0)7507 846782

Jonathan Smedley



jonathan.smedley@bentley.co.uk
+44(0)7958 058427

Bentley Motors Ltd

Pyms Lane
Crewe
CW1 3PL

www.bentleymedia.com
communications@bentley.co.uk
@BentleyComms

座舱内的互联体验还可通过 USB-C 数据端口和手机无线充电装置实现。新添越车系和全新欧陆 GT 车系相同，配备嵌入式 SIM 卡，客户无需额外数据连接，便可轻松获取 My Bentley 互联服务。My Bentley 互联服务不断针对宾利客户的需求推陈出新，其专属应用程序同时适用于苹果及安卓系统。

新添越是首款配备深色菱形纹理铝制拉丝饰面的宾利车型。此外，该车型还拥有两款全新的直纹木饰面板供客户选择，分别为寇阿相思木饰面（Koa）和弦

[添越插电混动版 NEDC 驾驶测试循环：油耗 – 综合油耗：71.3 英里/加仑（美制）；3.3 升/100 公里。二氧化碳综合排放量为 78 克/公里。]



新闻稿

切胡桃木饰面（Crown Cut Walnut）。“Mulliner 驾驶套件”（Mulliner Driving Specification）新增全新绗缝配置，并为座椅首次引入缃边装饰选配。

新添越采用宾利品牌全新设计语言

新添越车系采用与前代车型焕然一新的外观设计，兼具优雅气韵和鲜明风格。车辆前部和后部的每块面板均经过重新设计，以此实现更加简约现代的视觉效果。

宾利汽车外观设计负责人 JP Gregory 表示：

“我们投入了大量时间来设计并改进车身比例结构和造型。新添越承袭纯正宾利品牌基因，更加具备辨识度，无论从哪个角度欣赏，皆显独有风范。更富表现力的格栅，以及位置进一步上移的椭圆形前大灯，都诠释出现代美学气息。”

在车辆前端，新添越的全新格栅为这一新作倍添灵动气韵。面积增大、更为直立的前格栅，实现了发动机盖与镀铬边缘的衔接。全新 LED 矩阵前大灯间距增大，并升高 30 毫米，该设计令车头造型更为傲然挺拔，富有肌肉感。新款前大灯采用宾利汽车标志性水晶切割设计，即使在未点亮时，也同样熠熠生辉。

新添越车系的车尾外观也实现了革新设计，采用与全新欧陆 GT 一脉相承的椭圆形尾灯。

尾灯集成在经过全新设计的尾门上，实现简约现代的车尾造型。牌照位置进一步下移至保险杠，使得上方的“Bentley”字样更加醒目。

极富动感的外观造型还可通过一系列个性化定制选配提升专属气韵，其中包括极具现代风范的黑色套件（Blackline Specification），该套件以黑色设计元素替代镀铬饰件。

Mike Sayer



mike.sayer@bentley.co.uk
+44(0)7507 846782

Jonathan Smedley



jonathan.smedley@bentley.co.uk
+44(0)7958 058427

Bentley Motors Ltd

Pyms Lane
Crewe
CW1 3PL

www.bentleymedia.com
communications@bentley.co.uk
@BentleyComms

[添越插电混动版 NEDC 驾驶测试循环：油耗 – 综合油耗：71.3 英里/加仑（美制）；3.3 升/100 公里。二氧化碳综合排放量为 78 克/公里。]



新闻稿

经重新设计的匠心美学

新添越的奢华座舱采用手工匠造，并经过重新设计。自问世以来，添越的内饰备受赞誉，并为超豪华 SUV 的内饰品质树立标杆。新添越插电混动版的内饰设计融入了更富现代感的甄选材质，以及细致入微的匠心工艺。

宾利设计师为驾乘者营造了一个更加舒适自如的座舱环境，进一步提升奢华远行体验。内饰创新设计体现在车门饰面、方向盘、中央仪表板和数字仪表盘等部件。此外，新添越还配备了全新座椅，将汽车座舱舒适度的水准提升至全新高度。

新添越插电混动版提供两种座椅配置。五座配置采用全新座椅框架，令后排座椅倾斜角度的调节范围增加一倍；可选的四座布局包括两个独立后排座椅，通过中控台分隔。

四座配置的人体工程学设计得到进一步优化，当新添越的后排座椅处于标准位置时，膝部空间较此前车型增加约 30 毫米；当座椅处于倾斜位置时，膝部空间增加约 100 毫米，为奢华之旅提升乘坐舒适性。

新添越的“Mulliner 驾驶套件”中引入了一款全新的绗缝选择。此外，客户还可从 8 种可持续的天然饰面中选择，其中寇阿相思木面板和弦切直纹胡桃木面板是首次为添越车型引入的内饰选择。

轻触按钮即可获取信息

如同全新飞驰与全新欧陆 GT，新添越亦配备数字化的驾驶舱仪表盘。该仪表盘显示屏可根据驾驶者的需求进行定制，并具备实时照明功能与优雅的界面设计，极富前沿现代格调。

Mike Sayer



mike.sayer@bentley.co.uk
+44(0)7507 846782

Jonathan Smedley



jonathan.smedley@bentley.co.uk
+44(0)7958 058427

Bentley Motors Ltd

Pyms Lane
Crewe
CW1 3PL

www.bentleymedia.com
communications@bentley.co.uk
@BentleyComms

[添越插电混动版 NEDC 驾驶测试循环：油耗 – 综合油耗：71.3 英里/加仑（美制）；3.3 升/100 公里。二氧化碳综合排放量为 78 克/公里。]



新闻稿

先进的数字显示屏取代了传统表盘，针对电动模式行驶情况现实相关信息。若车辆在混动模式，则将显示发动机转速信息。车辆冷却液温度计则被电池状态仪表盘所取代。

新添越配备全新信息娱乐系统，实现人机交互体验的提升。该信息娱乐系统配备全新分辨率 10.9 英寸触摸屏，该触摸屏装配于中控台仪表板之上，覆盖防反射和防眩光涂层，进一步提升触摸感受。

信息娱乐触屏可显示三种电动模式（E Mode）下各自的能量流向，让驾驶者实时了解车辆是由电池驱动还是汽油发动机驱动，又或是能量正在回流至电池进行充电。

宾利混合动力高效导航系统提供文本及信息检索功能，客户可输入具体地址或目标兴趣地。同时该导航系统配备一系列极具实用性的全新功能，包括三维实景显示、卫星地图，与“抬头显示”功能（Head-Up Display）等。“抬头显示”功能可为驾驶者投射交通路况、街道名称、目的地距离等信息。

新添越车系不仅具备常规的多媒体资源库，还配备有线系统，标配无线 Apple CarPlay 车载系统，以及首次应用于宾利车型的 Android Auto 车载系统。客户仅需通过车内的 USB-C 插口连接智能手机，即可将手机显示屏内容同步至中央信息娱乐屏幕。

Mike Sayer



mike.sayer@bentley.co.uk
+44(0)7507 846782

Jonathan Smedley



jonathan.smedley@bentley.co.uk
+44(0)7958 058427

Bentley Motors Ltd

Pyms Lane
Crewe
CW1 3PL

www.bentleymedia.com
communications@bentley.co.uk
@BentleyComms

-结束 -

编者注

宾利汽车是全球最受欢迎的超豪华汽车品牌。宾利三大车系：欧陆 GT、飞驰及添越的设计、研发、工程制造均在位于英国克鲁的总部工厂完成。卓尔不凡的精湛工艺、世代沿袭的传统技术、出类拔萃的工程设计以及傲视同侪的领先科技，造就了宾利这一英伦超豪华汽车品牌。毫无疑问，宾利汽车也是英国制造业品质的典范。宾利克鲁总部共有约 4000 名员工。

*壁挂式电缆箱需由客户安装完成。

[添越插电混动版 NEDC 驾驶测试循环：油耗 – 综合油耗：71.3 英里/加仑（美制）；3.3 升/100 公里。二氧化碳综合排放量为 78 克/公里。]